

REVIEW EDITOR

Übersetzungen einfach überprüfen

Mit dem Review Editor können Sie die interne Überprüfung und Freigabe von Übersetzungen optimieren und Ihre Mitarbeitenden weltweit noch besser für Lokalisierungsprojekte gewinnen.

Warum ist die Überprüfung von Übersetzungen wichtig?

- Lokale Stakeholder werden noch besser in die Lokalisierung integriert
- Die übersetzten Inhalte werden intern stärker akzeptiert
- Stil und Ton werden noch stärker unternehmensspezifisch lokalisiert
- Die Übersetzungsprozesse können kontinuierlich optimiert werden

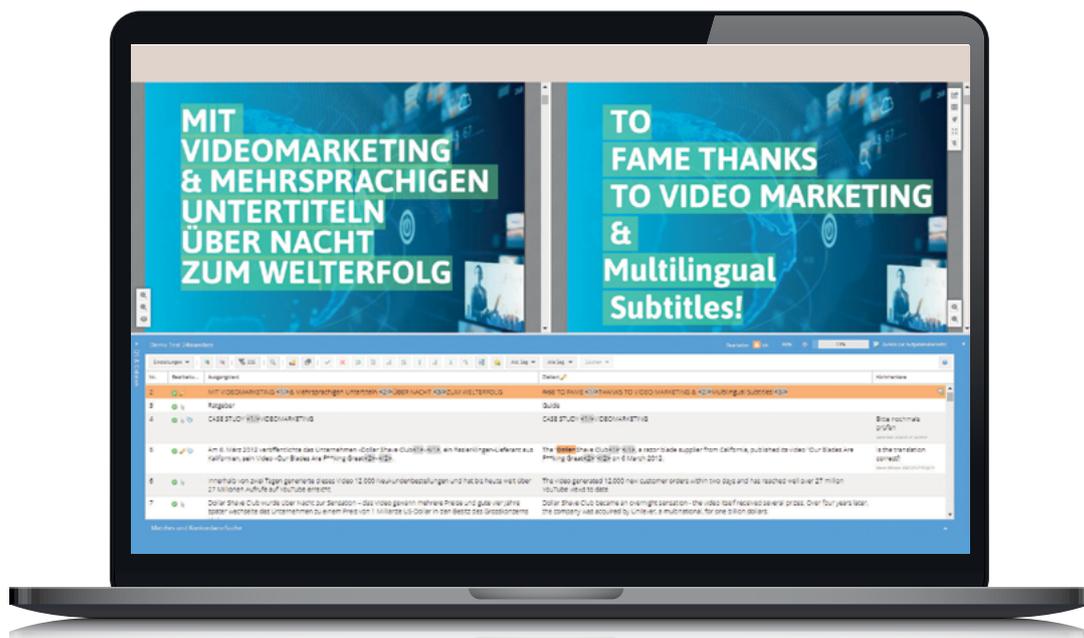


Sinnvoll ist der Einsatz des Review Editors ...

- wenn mehrere Personen und/oder Organisationen an der Validierung und Freigabe von Übersetzungen beteiligt sind
- wenn die aktuellen unternehmensinternen Prozesse für die Überprüfung von Übersetzungen ineffizient sind
- wenn bei der Überprüfung von Übersetzungen aktuell keine Glossar- und Satzdatenbank oder kein Quelltext bereitgestellt werden
- insbesondere bei großen Übersetzungsprojekten, wo viele Zeilen in kurzer Zeit in einem spezifischen Projektsetup überprüft werden müssen
- falls das Dokumenten-Layout bei unterschiedlichen Sprachen ebenfalls überprüft werden soll

Der Review Editor im Einsatz

Der Review Editor ist als Software-as-a-Service (SaaS)-Lösung jederzeit und in mehreren Sprachen über gängige Browser nutzbar - ohne Installation zusätzlicher Programme. Sie entscheiden spätestens bei der Beauftragung der Übersetzung, wer einen gesicherten Zugang zu Ihrem Review-Prozess erhält und an der Überprüfung der Übersetzung mitwirken kann.



Diese Features bietet der Review Editor:

- Einfache Übersicht der Überprüfungsaufträge
- Gegenüberstellung von Ausgangstext und Übersetzung
- Integrierte Glossar- und Satzdatenbank
- Direkte Anpassung und/oder Freigabe der Übersetzung
- Live-Vorschau auf das Dokumentenlayout
- Kollaborative, konkurrierende oder sequentielle Zusammenarbeit
- Kommentarfunktion
- Nachverfolgung von Änderungen an der Übersetzung
- Integrierte Rechtschreib- und Grammatikprüfung
- Aktualisierung der Satzdatenbank



Wollen Sie Ihren Review-Prozess für Übersetzungen optimieren und Ihre lokalen Stakeholder noch besser in Ihre Lokalisierung integrieren? Kontaktieren Sie uns jetzt und erfahren Sie mehr über den Review Editor von 24translate.

Schweiz

24translate GmbH
Rittmeyerstrasse 13
9014 St. Gallen

Web www.24translate.ch
Telefon +41 (0) 71 226 46 56
E-Mail info@24translate.ch

Deutschland

24translate GmbH
Straßenbahnring 19a
20251 Hamburg

Web www.24translate.de
Telefon +49 (0) 40 480 63 20
E-Mail service@24translate.de